

Refrigerador Compacto

Manual de Uso

Modelos: PS72301 PS72302
PS72308 PS72309



Compact Refrigerator

User Manual

Models: PS72301 PS72302
PS72308 PS72309



SAFETY PRECAUTIONS

When using this appliance, always exercise basic safety precautions, including the following:

- 1) Use this appliance only for its intended purpose as described in this use and care guide.
- 2) This refrigerator must be properly installed in accordance with the installation instructions before it is used. See grounding instructions in the installation section.
- 3) Never unplug your refrigerator by pulling on the power cord. Always grasp the plug firmly and pull straight out from the outlet.
- 4) Repair or replace immediately, all electric service cords that have become frayed or otherwise damaged. Do not use a cord that shows cracks or abrasion damage along its length, the plug or the connector end.
- 5) Unplug your refrigerator before cleaning or before making any repairs.
Note: If for any reason this product requires service, we strongly recommend that a certified technician performs the service.
- 6) Do not use any electrical device or any sharp instrument in defrosting your refrigerator.
- 7) If your old refrigerator is not being used, we recommend that you remove the doors and leave the shelves in place. This will reduce the possibility of danger to children.
- 8) After your refrigerator is in operation, do not touch the cold surfaces in the refrigerator compartment, particularly when hands are damp or wet. Skin may adhere to these extremely cold surfaces.
- 9) This refrigerator should not be recessed or built-in an enclosed cabinet. It is designed for freestanding installation only.
- 10) Do not operate your refrigerator in the presence of explosive fumes.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES PRECAUTORIAS

Lea todas las instrucciones antes de utilizar este aparato. Cuando utilice este aparato, siempre ejerza las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

- 1) Utilice este aparato exclusivamente para su uso especificado, según se describe en esta guía de uso y cuidados.
- 2) Este refrigerador debe ser instalado adecuadamente siguiendo las instrucciones de instalación antes de utilizarse. Observe las instrucciones para conectarlo a tierra en la sección de instalación.
- 3) Nunca desconecte su refrigerador tirando del cordón eléctrico. Sujete siempre la clavija firmemente y retírela del contacto evitando forzarla.
- 4) Repare o reemplace inmediatamente cualquier cordón eléctrico que muestre raspaduras o daños. No utilice ningún cordón que muestre señales de abrasión o grietas en su extensión, clavija o terminal de conexión.
- 5) Desconecte su congelador antes de limpiarlo o antes de hacer cualquier reparación. Nota: Si por alguna razón este producto necesita ser reparado, recomendamos fuertemente que la reparación se lleve a cabo por un técnico calificado.
- 6) No emplee ningún aparato eléctrico o instrumento punzocortante para descongelar su refrigerador.
- 7) Si su antiguo refrigerador no está siendo utilizado, recomendamos quitarle las puertas. Esto reducirá los riesgos de accidentes infantiles.
- 8) Una vez que su refrigerador se encuentre operando, no toque las superficies frías en el compartimento del congelador, especialmente si sus manos se encuentran húmedas o mojadas. Su piel puede adherirse a estas superficies extremadamente frías.
- 9) Este refrigerador no debe de ser empotrado o colocado dentro de un gabinete de cocina. Ha sido diseñado exclusivamente para ser instalado por separado.
- 10) No opere su congelador en la presencia de gases explosivos.

DANGER

Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or refrigerator, take off the doors. Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

Thank you for using our product. This easy-to-use manual will guide you in getting the best use of your refrigerator.

Remember to record the model and serial number. They are on a label in back of the refrigerator.

Model number

Serial number

Date of purchase

Staple your receipt to your manual.
You will need it to obtain warranty service.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES para referencia futura

PELIGRO

Existe el riesgo de que los niños puedan quedar atrapados dentro. Antes de tirar su refrigerador o congelador, quite las puertas. Deje los anaqueles en su lugar para que los niños no puedan entrar fácilmente en el interior."

Gracias por utilizar nuestro producto. Este sencillo manual le orientará con respecto al mejor uso que puede darle a su refrigerador.

Recuerde tomar nota del modelo y número de serie. Ambos se encuentran impresos en una etiqueta en la parte posterior del refrigerador.

Número de Modelo

Número de Serie

Fecha de Compra

Aggrafer le ticket de caisse au guide.
Il devra être présenté pour tout service après-vente sous garantie.

Table Of Contents

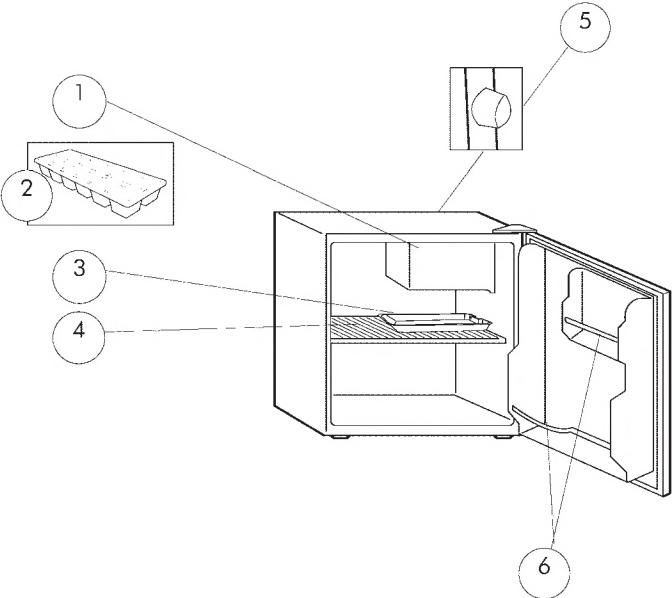
	PAGE
Safety Precautions	1
Parts And Features	4
Installing Your Refrigerator	5
Unpacking Your Refrigerator	5
Proper Air Circulation	5
Electrical Requirements	5
Use of Extension Cords	6
Install Limitations.....	6
Door Alignment	6
Refrigerator Features And Use	7
Operating Your Refrigerator.....	7
General Features	7
Defrosting And Draining	8
Normal Operating Sounds	8
Proper Refrigerator Care and Cleaning	9
Cleaning and Maintenance	9
Power Interruptions	10
Vacation and Moving Care	10
Troubleshooting	11
Warranty Information	11

Índice

PAGINA

Instrucciones Preautorizada	1
Partes y Funciones	4
Instalación de su Refrigerador	5
Desempaquetado de su Refrigerador	5
Circulación Adecuada del Aire	5
Requerimientos Eléctricos.....	5
Las Cuerdas de la Extensión	6
Limitaciones de Instalación	6
Copia de la Alineación Puerta	6
Uso y Funciones del Refrigerador	7
Funciones Generales	7
Entrepisos Interiores del Refrigerador	7
Descongelación de su Refrigerador	7
Ruidos de Operación Normales.....	8
Cuidados y Limpieza Adecuada del Refrigerador	8
Limpieza y Mantenimiento	8
Interrupciones de Energía	9
Vacaciones y Mudanza	9
Verificación de Problemas	10
Garantía Limitada	11

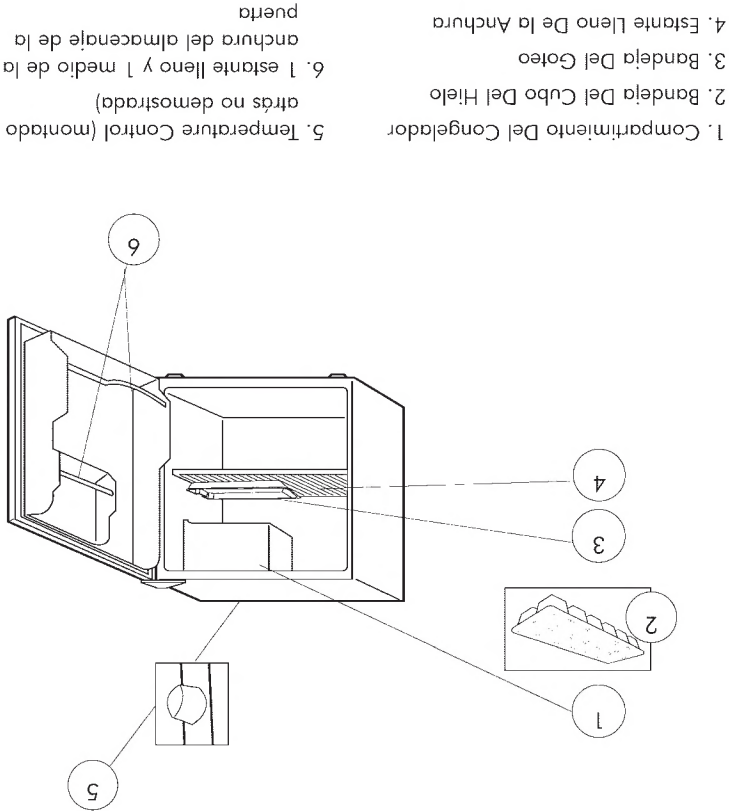
Parts And Features



- 1. Freezer Compartment
- 2. Ice Cube Tray
- 3. Drip Tray
- 4. Full Width Shelf

- 5. Temperature Control (not shown rear mounted)
- 6. 1 Full and 1 Half Door Storage Width Shelf

Partes y Funciones



- 1. Compartimiento Del Congelador
- 2. Bandeja Del Cubo Del Hielo
- 3. Bandeja Del Goteo
- 4. Estante Llano De la Anchura

- 5. Temperature Control (montado atrás no demostrada)
- 6. 1 estante llano y 1 medio de la anchura del almacenaje de la puerta

Installing Your Refrigerator

Unpacking Your Refrigerator

1. Remove all packaging material. This includes the foam base and all adhesive tape holding the refrigerator accessories inside and outside.
2. Inspect and remove any remains of packing, tape or printed materials before powering on the refrigerator.

Proper Air Circulation

- To assure your refrigerator works at the maximum efficiency it was designed for, you should install it in a location where there is proper air circulation, plumbing and electrical connections.
- The following are recommended clearances around the refrigerator:

Sides.....	3/4" (19mm)
Top	2" (50mm)
Back	2" (50mm)

Electrical Requirements

- Make sure there is a suitable power Outlet (120 volts, 15 amps outlet) with proper grounding to power the refrigerator.
- Avoid the use of three plug adapters or cutting off the third grounding in order to accommodate a two plug outlet. This is a dangerous practice since it provides no effective grounding for the refrigerator and may result in shock hazard.

Instalación de Su Refrigerador

Desempaquetado de Su Refrigerador

1. Retire todo el material de empaque. Esto incluye la base de espuma y toda la cinta adhesiva que sostiene los accesorios del refrigerador en el interior y exterior. Deslice y saque la protección de plástico o espuma usada para proteger al compresor de daños durante el envío debido a la vibración y los golpes.
2. Inspeccione y retire cualquier restos del empaque, la cinta adhesiva o los materiales impresos antes de encender el refrigerador.

Circulación Adecuada del Aire

- Para asegurar que su refrigerador funcione con la eficiencia máxima para la que fue diseñado, éste debe ser instalado en un lugar donde haya una circulación de aire adecuada, conexiones eléctricas y de tubería.
- Estas son las distancias recomendadas que deben dejarse alrededor del refrigerador:

Lados.....	19 mm
Parte Superior.....	50 mm
Parte Posterior.....	50 mm

Requerimientos Eléctricos

- Asegúrese de que haya un tomacorriente apropiado (120V, 15 Amp) con una conexión a tierra apropiada para hacer funcionar el refrigerador.
- Evite el uso de adaptadores de tres patas o el cortar la tercer pata de conexión a tierra para poder conectar en un tomacorriente bifásico. Esto sería una práctica muy peligrosa ya que no proveería al refrigerador con una conexión a tierra adecuada y podría resultar un riesgo de descarga eléctrica.

Use of Extension Cord

- Avoid the use of an extension cord because of potential safety hazards under certain conditions. If it is necessary to use an extension cord, use only a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug and a 3-slot outlet that will accept the plug. The marked rating of the extension cord must be equal to or greater than the electrical rating of the appliance.

Install Limitations

- Do not install your refrigerator in any location not properly insulated or heated e.g. garage etc. Your refrigerator was not designed to operate in temperature settings below 55° Fahrenheit.
- Select a suitable location for the refrigerator on a hard even surface away from direct sunlight or heat source e.g. radiators, baseboard heaters, cooking appliances etc.

Door Alignment (see fig. #1)

1. Remove the top hinge cover by using a flathead screwdriver. Place the head under the front edge of the cap and gently lift.
2. Loosen the top hinge screws using a Phillips head screw driver.
3. Adjust the door or put a spacer in between and tighten the screws.
4. Replace the top hinge cover by aligning the rear of the cover with the rear of the hinge. Press firmly on the front of the cover until it snaps in place.

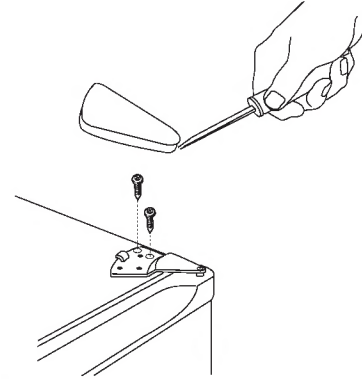


fig. 1

Las Cuerdas de la extensión

- Evita el uso de una cuerda de la extensión a causa de peligros potenciales de seguridad bajo ciertas condiciones. Si es necesario utilizar una cuerda de la extensión, utilice sólo una cuerda de 3 alambres de extensión que tiene un de 3 hojas mollió tapón y una salida de 3 ranuras que aceptarán el tapón. La calificación marcada de la cuerda de la extensión debe ser igual a o más que la calificación eléctrica del aparato.

Limitaciones de Instalación

- No instale su refrigerador en ningún lugar que no tenga el aislamiento o la calefacción apropiada, por ejemplo una cochera, etc. Su refrigerador no fue diseñado para funcionar en temperaturas abajo de los 12° Centígrados (55°F).
- Seleccione un lugar adecuado para el refrigerador sobre una superficie sólida y nivelada alejado de los rayos directos del sol o de una fuente de calor como la de los radiadores, rejillas de calefacción, estufas, etc. Cualquier desnivelación del piso debe ser corregido con las patas niveladoras ubicadas en las esquinas inferiores frontales del refrigerador.

Copia de la Alineación Puerta (see fig. #1)

1. Remueva la tapa de la bisagra superior usando un desarmador de cabeza plana. Coloque el desarmador debajo del borde de la tapa y levante gentilmente.
2. Afloje los tornillos de la bisagra superior usando un desarmador Phillips.
3. Ajuste la puerta o ponga una goma espaciadora entre la puerta y la bisagra.
4. Coloque la tapa de la bisagra superior al alinear la parte posterior de la tapa con la parte posterior de la bisagra. Presione firmemente en el frente de la tapa hasta que abroche.

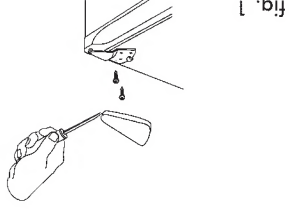


fig. 1

Su refrigerador mantendrá automáticamente el nivel de temperatura que seleccione. El dial de control de temperatura tiene 7 ajustes además del ajuste "off" (apagado). El 1 es el más tibio. El 7 es el más frío. El girar el dial hasta "Off" (apagado) detiene el enfriamiento en ambas secciones del refrigerador y congelador. Primero, ajuste el dial a 4 y permita que pasen 24 horas antes de ajustar la temperatura a sus necesidades. (Nota: Si el refrigerador ha sido colocado en una posición horizontal o inclinada durante algún periodo de tiempo, espere 24 horas antes de enchufar la unidad.)

Entrepaños Interiores del Refrigerador

Para sacar o ajustar un entrepaño deslizable de ancho completo:

1. Levante ligeramente el entrepaño y deslícelo hacia el frente hasta sacarlo completamente.
2. Para volver a colocar el entrepaño, deslice cuidadosamente el entrepaño hacia dentro.

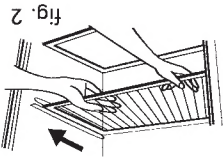


fig. 2

Descongelación de Su Refrigerador (see fig. # 3)

- Su compartimiento del congelador puede ser anchura completa o media anchura dependiendo de su compra modelo.

- Para una eficiencia de energía máxima, descongele la sección del congelador cuando la escarcha que se acumula en las paredes del congelador tenga un grosor de 6 mm o más. Tenga en cuenta que la escarcha tiende a acumularse más durante los meses de verano.

- Para descongelar el congelador, retire los alimentos y la charola para cubos de hielo del compartimiento del congelador. Su modelo puede requerirle colocar la bandeja del goteo bajo sección del congelador (véase fig. 3). Para descongelar, gire dial del control de temperatura a la posición de "Off" (Apagado). La descongelación generalmente se lleva a cabo en unas cuantas horas. Para descongelar más rápido, mantenga la puerta abierta y coloque un recipiente con agua tibia dentro del refrigerador.

- Durante el ciclo de descongelación, el agua se acumulará en la charola de goteo. Puede que tenga que vaciar la charola de goteo durante el proceso de descongelación. (Vea la fig. # 3)

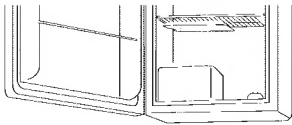


fig. 3

Refrigerator Features And Use

General Features

Your refrigerator will automatically maintain the temperature level you select. The temperature control dial has 7 settings plus off. 1 is the warmest. 7 is the coldest. Turning the dial to 0 stops cooling in both the refrigeration and freezer sections. At first, set the dial to 4 and allow 24 hours to pass before adjusting the temperature to your needs.

(Note: If the refrigerator has been placed in a horizontal or tilted position for any period of time wait 24 hours before plugging the unit in.)

Refrigerator Interior Shelves

To remove or replace a full-width slide-out shelf: (see fig. # 2)

1. Gently tilt the shelf up and slide forward until the shelf has been completely removed.
2. To replace the shelf, gently slide the shelf back.

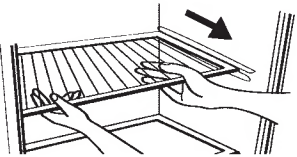


fig. 2

Cuidados y Limpieza Adecuada del Refrigerador

Limpieza y Mantenimiento

Advertencia: Para evitar una descarga eléctrica siempre desenchufe su refrigerador antes de limpiarlo. El ignorar esta advertencia puede causar lesiones o la muerte.

Precaución: Antes de usar productos de limpieza, siempre lea y siga las instrucciones y advertencias del fabricante para evitar lesiones personales o daños al producto.

En general:

- Prepare una solución de limpieza de 3-4 cucharadas de bicarbonato de sodio mezclado con agua tibia. Use una esponja o un trapo suave, humedecidos con la solución de limpieza, para limpiar su refrigerador.
- Enjuague con agua limpia tibia y seque con un trapo suave.
- No use químicos fuertes, abrasivos, amoníaco, cloro, detergentes concentrados, disolventes o estropajos metálicos.
- ALGUNOS de estos químicos pueden disolver, dañar y/o decolorar su refrigerador.

Empaques de la puerta:

- Limpie los empaques de la puerta cada tres meses de acuerdo a las instrucciones generales. Los empaques deben mantenerse limpios y flexibles para asegurar un sellado apropiado.
- El aplicar un poco de vaselina en el lado articulado de los empaques mantendrá el empaque flexible y asegurará un sellado apropiado.

Ruidos de Operación Normales

- Agua hirviendo, ruidos gorgoteantes o ligeras vibraciones que son el resultado del gas refrigerante circulando a través del serpentín de enfriamiento.
- El control del termostato hará "clic" cuando se encienda y se apague.

Defrosting Your Refrigerator (see fig. # 3)

- For maximum energy efficiency, defrost freezer section whenever frost accumulates to a thickness of 1/4" or more on freezer walls. Note that frost tends to accumulate more during the summer months.
- To defrost freezer, remove food and ice cube tray from the freezer section. Your model requires you to place the drip tray under the freezer section (see Fig. 3). To defrost turn the temperature control dial to the 0 position. Defrosting may take a few hours. To speed up defrost time, keep the door open and place a bowl of warm water in the refrigerator.
- During the defrost cycle, water will accumulate in the drip tray. The drip tray may also need to be emptied during the defrost process. Do not leave unattended.
- After defrosting, empty and wipe down the drip tray, as well as the interior of the refrigerator. You may now reset your refrigerator to the desired temperature and return food.

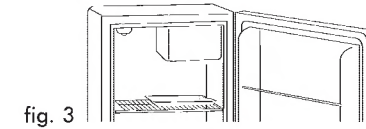


fig. 3

Normal Operating Sounds You May Hear

- Boiling water, gurgling sounds or slight vibrations that are the result of the refrigerant circulating through the cooling coils.
- The thermostat control will click when it cycles on and off.

Proper Refrigerator Care and Cleaning

Cleaning and Maintenance

- Warning:

To avoid electric shock always unplug your refrigerator before cleaning. Ignoring this warning may result in death or injury.
- Caution:

Before using cleaning products, always read and follow manufacturer’s instructions and warnings to avoid personal injury or product damage.
- General:

- Prepare a cleaning solution of 3-4 tablespoons of baking soda mixed with warm water. Use sponge or soft cloth, dampened with the cleaning solution, to wipe down your refrigerator.
 - Rinse with clean warm water and dry with a soft cloth.
 - Do not use harsh chemicals, abrasives, ammonia, chlorine bleach, concentrated detergents, solvents or metal scouring pads. SOME of these chemicals may dissolve, damage and/or discolor your refrigerator.
- Door Gaskets:

- Clean door gaskets every three months according to general instructions. Gaskets must be kept clean and pliable to assure a proper seal.
 - Petroleum jelly applied lightly on the hinge side of gaskets will keep the gasket pliable and assure a good seal.

Interrupciones de Energía

Pueden ocurrir ocasionalmente interrupciones de energía debido a tormentas eléctricas u otras causas. Desenchufe el cable eléctrico del sistema eléctrico. Cuando la electricidad haya regresado, vuelva a conectar el cable eléctrico a un tomacorriente de corriente alterna. Si ocurre una interrupción en el sistema eléctrico durante un periodo prolongado, inspeccione y deseche los alimentos descongelados o echados a perder en el refrigerador o congelador. Limpie el refrigerador antes de volver a usarlo.

Vacaciones y Mudanza

Durante ausencias largas o vacaciones, vacíe la comida del refrigerador y congelador, coloque el DIAL de temperatura a la posición de "OFF" (apagado) y limpie el refrigerador y los empaques de la puerta de acuerdo a la sección de "Limpieza general". Mantenga las puertas abiertas para que el aire pueda circular en el interior. Al mudarse, siempre traslade el refrigerador verticalmente. No lo traslade con la unidad colocada horizontalmente. Pudiera ocurrir un posible daño al sistema sellado.

Power Interruptions

- Occasionally there may be power interruptions due to thunderstorms or other causes. Remove the power cord from AC outlet when a power outage occurs. When power has been restored, replugin power cord to AC outlet. If outage is for a prolonged period, inspect and discard spoiled or thawed food in freezer. Clean freezer before reusing.

Vacation and Moving Care

- For long vacations or absences, empty food from refrigerator, move the temperature DIAL to the OFF position and clean the door gaskets according to "General cleaning" section. Prop doors open, so air can circulate inside. When moving always move the refrigerator vertically. Do not move with the unit lying down. Possible damage to the sealed system could occur.

Verificación de Problemas

- El refrigerador no funciona:**
- Revisar que el control del termostato no esté en la posición de "OFF" (apagado).
 - Revisar que el refrigerador esté conectado.
 - Revisar que haya corriente eléctrica en el tomacorriente de corriente alterna, revisando el interruptor de circuito.

La temperatura de los alimentos parece estar demasiado tibia:

- Apertura constante de la puerta.
- Dele tiempo a los alimentos tibios para que puedan alcanzar una temperatura fresca o de congelación.
- Revisar que los empaques estén bien sellados.
- Ajuste el control de temperatura al ajuste más frío.

La temperatura de los alimentos es demasiado fría:

- Si el ajuste del control de temperatura es muy frío, ajústelo a una temperatura más cálida y permita que pasen varias horas hasta que la temperatura se ajuste.

El refrigerador se enciende frecuentemente:

- Esto puede ser normal para mantener una temperatura constante durante temperaturas altas y días húmedos.
- Las puertas pudieron haberse abierto frecuentemente o durante un largo periodo de tiempo.
- Revisar que el empaque esté bien sellado.
- Revisar que las puertas estén completamente cerradas.

Acumulación de humedad en el interior o exterior del refrigerador:

- Esto es normal durante periodos de alta humedad.
- Apertura constante o prolongada de la puerta.
- Revisar que los empaques de la puerta estén bien sellados.

El refrigerador desprende un olor:

- Necesita limpiar el interior.
- Los alimentos envueltos o sellados inadecuadamente están despidiendo los olores.

La puerta del refrigerador/congelador no cierra correctamente:

- Niveler el refrigerador.
- Revisar que no haya obstrucciones como contenedores de alimentos, la cubierta del cajón para frutas y verduras, entrepaños, recipientes, etc...

Troubleshooting

Refrigerator Does Not Operate

- Check if thermostat control is not in the "0" position.
- Check if refrigerator is plugged in.
- Check if there is power at the ac outlet, by checking the circuit breaker.

Food temperature appears too warm

- Frequent door openings.
- Allow time for recently added warm food to reach fresh food or freezer temperature.
- Check gaskets for proper seal.
- Adjust temperature control to colder setting.

Food temperature is too cold

- If temperature control setting is too cold, adjust to a warmer setting and allow several hours for temperature to adjust.

Refrigerator runs too frequently

- This may be normal to maintain constant temperature during high temperature and humid days.
- Doors may have been opened frequently or for an extended period of time.
- Check gasket for proper seal.
- Check to see if doors are completely closed.

Moisture build up on interior or exterior of the refrigerator:

- This is normal during high humidity periods.
- Prolonged or frequent door openings.
- Check door gaskets for proper seal.

Refrigerator has an odor:

- Interior needs cleaning.
- Foods improperly wrapped or sealed are giving off odors.

Refrigerator door does not shut properly:

- Re-align refrigerator door.
- Check for blockages e.g. food containers, crisper cover, shelves, bins etc...